



**GEF/A.2/6**  
**5 سبتمبر 2002**

---

الجمعية العمومية الثانية لصندوق البيئة العالمية  
بيجينغ، الصين  
16-18 أكتوبر، 2002

البند 15 على جدول الأعمال

نظرة استرجاعية  
على سلطة الارتباط في فترة صندوق البيئة العالمية - 2

## أولاً - مقدمة

- 1 . اتفق المانحون للعملية الثانية لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية ("الصندوق - 2") على تقديم موارد للصندوق الاستئماني من أجل المنح والموارد التمويلية الأخرى للبلدان المتلقية للمساعدات من صندوق البيئة العالمية في الفترة من 1 يوليو 1998 وحتى 30 يونيو 2002. وكان مجموع حافطة المنح المتفق عليها لفترة الصندوق - 2 مبلغ 2750 مليون دولار أمريكي.
- 2 . أنجز المشتركون المساهمون المفاوضات بشأن العملية الثانية لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية في 10 فبراير 1998. وفي 31 مارس 1998، صادق مجلس الصندوق على وثيقة تجديد الموارد وطلب من المسؤول التنفيذي الأول/رئيس الصندوق إرسال هذه الوثيقة للبنك الدولي مع طلب دعوة المديرين التنفيذيين للبنك الدولي تخويل البنك الدولي، بصفته القيم على الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية، إدارة شؤون الموارد المالية المتاحة بموجب الصندوق - 2. واعتمد البنك الدولي قرار الصندوق - 2 في 14 يوليو 1998.
- 3 . سرى مفعول خطة المساهمات المسبقة في 16 أكتوبر 1998، مما ساعد في تفادي انقطاع قدرة الصندوق على تقديم ارتباطات تمويل بانتظار سريان مفعول فترة الصندوق - 2. وقد تقدّم ثمان وعشرون من

المشاركين المساهمين بمساهمات مسبقة تبلغ 25 في المائة من مجموع مساهماتهم. وسرى مفعول العملية الثانية لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية في 24 مارس 2000.

## ثانياً - حجم الموارد المستهدف في العملية الثانية لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية -2

4. بلغ مجموع الموارد المالية المقرر إتاحتها للصندوق الاستثماري لصندوق البيئة العالمية أثناء العملية الثانية لتجديد موارده 2750 مليون دولار أمريكي تألفت من: (1) تعهدات جديدة من مشتركين مساهمين يبلغ مجموعها 1991.3 مليون دولار؛ (2) المرحل من العملي الأولى لتغذية موارد الصندوق - 1 ومجموعه 687 مليون دولار أمريكي<sup>1</sup>؛ و (3) فجوة في التمويل بلغت 71.7 مليون دولار أمريكي. وكان من المقرر إتاحة الموارد في المواعيد المحددة في الجدول الزمني طوال فترة العملية الأولى لتجديد موارد الصندوق وبالباغة أربع سنوات.

5. قام اثنان وثلاثون مشتركاً مساهماً بلغ مجموع تعهداتهم 1969.3 مليون دولار أمريكي بإجازة كامل تلك المبالغ للعملية الثانية لتجديد موارد الصندوق.<sup>2</sup> ومن أصل ذلك المبلغ تم دفع نسبة 86.9 في المائة. أما المبلغ المتبقي وهو يمثل نسبة 13.1 في المائة من الارتباطات المجازة فما زال غير مدفوع وسيتم ترحيله إلى فترة ارتباطات العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق.

6. تمثل الفجوة في التمويل الفرق بين الحجم المتفق عليه لعملية إعادة التغذية ومبلغ المساهمات الجديدة التي قدمتها الجهات المانحة والمبلغ المرحل من العملية السابقة لتجدي الموارد. وبالنسبة للعملية الثانية لتجديد الموارد، كان المشتركون المساهمون قد اتفقوا على فجوة في التمويل تبلغ 71.7 مليون دولار أمريكي، وذلك على أمل أن تتاح مساهمات إضافية وأن يظهر مشتركون مساهمون آخرون أثناء عملية التجديد. وقد تم جزئياً سد هذه الفجوة بتحويل مبلغ 19.6 مليون دولار كندي (ما يعادل 13.4 مليون دولار أمريكي) من صندوق استثماري أنشأته كندا في المرحلة التجريبية من صندوق البيئة العالمية.

## ثالثاً - سلطة الارتباط أثناء فترة العملية الثانية لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية

---

<sup>1</sup> تألف المبلغ المحول من المساهمات المدفوعة غير المخصصة في نهاية فترة ارتباطات الصندوق - 1 (30 يونيو 1998) والمساهمات غير المدفوعة للصندوق - 1.

<sup>2</sup> أربعة مشتركين مساهمين في المفاوضات بشأن العملية الثانية لتجديد موارد الصندوق، بلغت تعهداتهم المتوقعة 22 مليون دولار، لم يجيزوا ارتباطاتهم للعملية الثانية لتجديد موارد الصندوق. لذلك، لم يصبح هذا المبلغ متاحاً للصندوق الاستثماري لصندوق البيئة العالمية أثناء فترة ارتباطات الصندوق - 2.

7 . بلغ مجمل الموارد التي أُتيحت للصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية في نهاية فترة العملية الثانية لتجديد موارد الصندوق 4444 مليون دولار أمريكي. ويشمل هذا المبلغ سندات إذنية ومبالغ نقدية وسحوبات سندات ودخل من استثمارات تحقق من حافظة الأصول السائلة لدى الصندوق الاستئماني،<sup>3</sup> وفروق سعر الصرف التحقق في فترتي العملية الأولى والثانية لتجديد موارد الصندوق. ولا يشمل المتأخرات أو المساهمات المؤجلة.

8 . وصل مجمل المبلغ الذي وافق عليه مجلس صندوق البيئة العالمية في نهاية العملية الثانية لتجديد موارد الصندوق الاستئماني 4320 مليون دولار أمريكي. ويشمل هذا المبلغ المخصصات للمشاريع والإلغاءات ومخصصات موازنة الصندوق الإدارية والرسوم المستحقة للهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته ومخصص لمرة واحدة لرسوم الهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته. ولذا، بقي مبلغ 124 مليون دولار أمريكي غير مخصص لأي بند في نهاية فترة الارتباطات الثانية، ولذلك سيتم ترحيلها لفترة ارتباطات الصندوق -3.

9 . عند تحديد مجموع الموارد المرحلة من فترة العملية الثانية لتجديد موارد الصندوق إلى فترة ارتباطات الصندوق -3، تؤخذ في الاعتبار أيضا الارتباطات المجازة التي لم تتم إتاحتها حسب الموعد المحدد في الجدول. لذلك، تبلغ الموارد المرحلة من فترة الصندوق -2 إلى فترة ارتباطات الصندوق -3 ما مجموعه 575.7 مليون دولار أمريكي، وهي تتألف من (1) الموارد المدفوعة غير المخصصة في نهاية فترة ارتباطات الصندوق -2 و البالغة 124 مليون دولار أمريكي؛ (2) المساهمات غير المدفوعة للصندوق -1 و البالغة 10.6 مليون دولار أمريكي؛ (3) المساهمات غير المدفوعة للصندوق -2 و البالغة 249.2 مليون دولار أمريكي؛ و (4) مساهمات مدفوعة للصندوق -2 والمؤجلة من الارتباط بها و البالغة 191.9 مليون دولار أمريكي. ومن المتوقع الإفراج عن المبالغ المحولة في أوقات محددة مختلفة أثناء فترة ارتباطات الصندوق -3 (السنوات المالية 2003-2006).

### ثالثاً - تخصيص الموارد لعمليات صندوق البيئة العالمية من خلال الصندوق -2

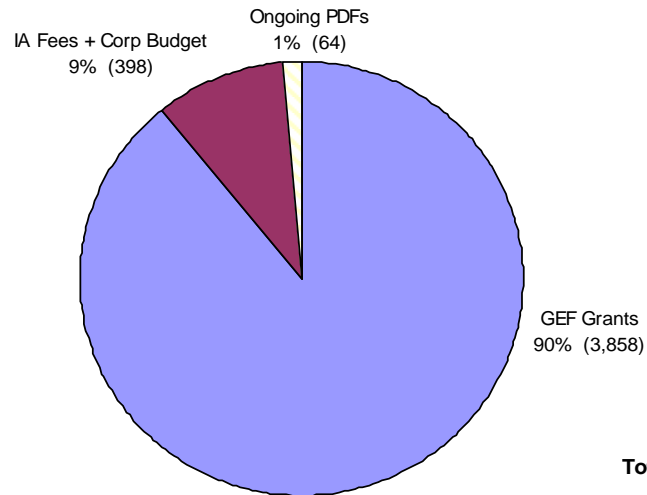
10 . وصل مجمل المنح وموارد التمويل الأخرى الموافق عليها منذ بداية الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية كما في 30 يونيو 2002 إلى 4320 مليون دولار أمريكي. وقد خصصت نسبة 90 في المائة من هذا المبلغ لمشروعات من أجل برنامج العمل، كما خصصت نسبة 9 في المائة من أجل الرسوم التي تدفع للهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ عملياته ولموازنة الصندوق الإدارية، فضلا عن نسبة 1 في المائة خصصت لصندوق تهيئة وإعداد المشروعات. ويبين الرسمان البيانيان 1 و 2 استخدامات مجموع الموارد المتاحة من الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية لغاية 30 يونيو 2002.

<sup>3</sup> حسبما اتفق عليه في القرار الخاص بالعملية الثانية لتجديد موارد الصندوق، تزداد سلطة الارتباط بمقدار الدخل المتحقق من الموارد الاستثمارية المودعة في الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية بانتظار أن يصرفها القيم أو يحولها .



**Chart 1. Overall Use of Resources**

Amounts in USD Million



**Chart 2. Allocations by Focal Area**

Amounts in USD Million

